



CERTIFIKÁT



TÜV SÜD Czech s.r.o. – CERTIFIKAČNÍ ORGÁN
provádějící posuzování a certifikaci výrobků

Certifikační orgán výrobků č. 3084, akreditovaný ČIA dle ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

osvědčuje, že organizace

IMAKS CZ Company s.r.o.
V. Brožíka 59
CZ - 330 02 Dýšina
IČ: 07753608

Místo výroby:
Velenická 524/95, CZ - 326 00 Plzeň

je certifikovaná pro P - výrobu, S - nákup a dodávky
s klasifikační úrovní **CL 1** podle **EN 15085-2:2020**.

Číslo auditní zprávy: **15.970.593.15085**

Platnost certifikace: od **25.06.2024** do **24.06.2027**

Číslo certifikátu: **15.970.511**

Certifikační schéma: NKV-CS-001
– v souladu s certifikačním systémem TÜV SÜD Czech s.r.o.

Podrobnosti a podmínky platnosti jsou uvedeny v příloze tohoto certifikátu, která tvoří jeho nedílnou součást a obsahuje 1 stranu.

V Praze, vydáno dne 25.06.2024



jménem certifikačního orgánu
Pavla Nerandžicová



1. **Oblast použití:** rámy stupaček, madla a zábradlí na vnější straně vozidla nebo v nástupním prostoru; vnější samonosné skříně na výstroj a podpodlahové zásobníky (na čerstvou vodu a odpadní vodu); smetadla a sněhové pluhy; zárazky pod kola; díly uvnitř vozů na přepravu osob (přepážky, stěny, dveře, obložení); vnitřní dveře a rampy; rámy sedadel; kliky a páky pro různé ovládací mechanismy; držáky pro tabulky; kryty pro nákladní vozy (sluneční clony na cisternových vozech); stupačky, madla, zábradlí uvnitř vozidla; rámy oken; větrací mřížky

2. **Rozsah certifikace:**

Metoda svařování podle EN ISO 4063	Materiálová skupina podle CEN ISO/TR 15608	Rozměry základního materiálu	Poznámky
135	1.2 + 8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
141	8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
	22.3	t = 1,5 – 6,0 mm	FW

3. **Pracovníci svářečského dozoru:**

Pracovní funkce – úroveň dle EN 15085-2, čl. 5.3.1	Jméno, příjmení / datum narození	Kvalifikační stupeň
Odpovědný svářečský dozor – A	Ing. Jaroslav Vejvoda / 17.07.1959	6.2.2.
1. zástupce odpovědného svářečského dozoru – A	Ing. Lumír Jeník (externí) / 23.11.1974	6.2.2.
Další zástupce – A	Ing. Jaroslav Vejvoda ml. (externí) / 19.05.1988	6.2.2.
Další zástupce – C	--	--

Poznámky / Prolongace:

- Certifikát platí pouze pro svého majitele a pro výrobky a výrobní místa v něm uvedená.
- Přenášení certifikátu jeho majitelem na třetí osoby je nepřipustné, stejně jako používání certifikátu třetími osobami.
- Změny technologií výroby, zařízení, svařovacích postupů a odpovědných osob oproti certifikovanému provedení je třeba neprodleně sdělit TÜV SÜD Czech. Tato okolnost může učinit další pokračování certifikátu závislé na dodatečném posuzování shody.
- Dozor nad řádnou funkcí systému kvality u výrobce provádí TÜV SÜD Czech na základě uzavřené smlouvy o kontrolní činnosti ve lhůtě 1x ročně.
- Tento certifikát je na vyžádání obnovitelný.
- Tento certifikát lze kopírovat pouze vcelku, včetně všech příloh.
- K tomuto certifikátu bylo zřízeno právo užívání certifikační značky TÜV SÜD Czech.
- Majitel certifikátu se zavazuje vést záznamy o všech případných stížnostech týkajících se souladu výrobků s požadavky předpisů a norem a dát tyto záznamy certifikačnímu orgánu TÜV SÜD Czech k dispozici.
- V blíže neuvedeném (reklama, používání zkušební značky a certifikátů) se řídí Všeobecnými podmínkami pro certifikaci procesů a služeb v platném znění na www.tuvsud.com/cz.





ZERTIFIKAT



TÜV SÜD Czech s.r.o. – ZERTIFIZIERUNGSSTELLE
für die Beurteilung und Zertifizierung der Produkte

Die Produktzertifizierungsstelle Nr. 3084, akkreditiert durch die Tschechische Akkreditierungsstelle (ČIA) gemäß ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

bescheinigt hiermit, dass die Organisation

IMAKS CZ Company s.r.o.

V. Brožíka 59

CZ - 330 02 Dýšina

Id.-Nr.: 07753608

Herstellungsort:

Velenická 524/95, CZ - 326 00 Plzeň

bescheinigt, dass er geeignet ist, P - Produktion, S - Einkauf und Lieferung im Geltungsbereich

der Klassifizierungsstufe **CL 1** nach **EN 15085-2:2020** auszuführen.

Nummer des Auditberichts: **15.970.593.15085**

Gültigkeit der Zertifizierung: von **25.06.2024** bis **24.06.2027**

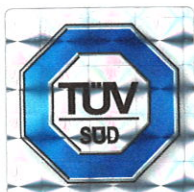
Zertifikatnummer: **15.970.511**

Zertifizierungsschema: **NKV-CS-001**

- im Einklang mit dem Zertifizierungssystem von TÜV SÜD Czech s.r.o.

Die Einzelheiten und Gültigkeitsbedingungen sind der Anlage zu diesem Zertifikat zu entnehmen, die dessen untrennbarer Bestandteil ist und 1 Seite enthält.

Prag, ausgestellt am 25.06.2024




Im Namen der Zertifizierungsstelle
Pavla Nerandžičová



1. **Anwendungsbereich:** Tritte, Griffe und Geländer außerhalb der Fahrzeuge oder im Einstiegsbereich; äußere selbsttragende Gerätekästen und Unterflurbehälter (Frischwasser und Abwasserbehälter); Bahnräumer und Schneepflüge; Radvorleger; Innenausbau in Reisezugwagen (Raumteiler, Wände, Türen, Verkleidungen); Schiebewände im Fahrzeug und Laufschiene; Sitzgestelle; Kurbel und Hebel für diverse Betätigungen; Halter für Schilder; Abdeckungen für Güterwagen (Wärmeschutz an Kesselwagen); Tritte, Griffe, Geländer im Fahrzeug; Fensterrahmen; Lüftungsgitter

2. **Geltungsbereich der Zertifizierung:**

Schweißprozess nach EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
135	1.2 + 8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
141	8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
	22.3	t = 1,5 – 6,0 mm	FW

3. **Schweißaufsichtspersonal:**

Arbeitsfunktionen – stufe gem. zu EN 15085-2, art. 5.3.1	Vorname, Name / Geburtsdatum	Qualifizierungsstufe
Verantwortliche Schweißaufsicht – A	Ing. Jaroslav Vejvoda / 17.07.1959	6.2.2.
1. Vertreter der verantwortlichen Schweißaufsicht – A	Ing. Lumír Jeník (extern) / 23.11.1974	6.2.2.
Sonstige Vertreter – A	Ing. Jaroslav Vejvoda jr.(extern) / 19.05.1988	6.2.2.
Sonstige Vertreter – C	--	--

Bemerkungen/Erweiterungen:

- Das Zertifikat ist nur für seinen Inhaber und für die hier aufgeführten Produkte und Fertigungsstätten gültig.
- Die Übertragung des Zertifikates durch den Inhaber an Dritte sowie seine Verwendung durch Dritte ist unzulässig.
- Änderungen des Aufsichtspersonals oder Schweißverfahrens müssen unverzüglich an TÜV SÜD Czech angezeigt werden. Dieser Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikats von der zusätzlichen Konformitätsbeurteilung abhängig machen.
- Die Aufsicht über die ordnungsgemäße Funktion des Qualitätssystems des Herstellers wird vom TÜV SÜD Czech aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Kontrolltätigkeit in den Abständen 1x jährlich ausgeübt.
- Dieses Zertifikat kann auf Antrag erneut werden.
- Dieses Zertifikat kann nur in seiner Gesamtheit, einschließlich aller Anlagen, kopiert werden.
- Zu diesem Zertifikat wurde die Berechtigung errichtet, die Zertifizierungszeichen TÜV SÜD Czech zu verwenden.
- Der Inhaber des Zertifikats verpflichtet sich, sämtliche allfälligen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte und der Vorschrifts- und Normanforderungen festzuhalten und diese Vormerkmale an die Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
- Die näher nicht angeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Prüfmarke und Zertifikate) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen für Prozess- und Dienstleistungszertifizierung in jeweils gültiger Fassung von www.tuvsud.com/cz.





CERTIFICATE



TÜV SÜD Czech s.r.o. – CERTIFICATION BODY
Which carries out the assessment and certification of products

Product certification body No. 3084, accredited by the Czech Accreditation Institute
according to ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

hereby certifies that the organization

IMAKS CZ Company s.r.o.
V. Brožíka 59
CZ - 330 02 Dýšina
Company Registration No.: 07753608

Place of Manufacture:
Velenická 524/95, CZ - 326 00 Plzeň

is certified to perform P - production, S - purchase and supply
under classification level **CL 1** according to **EN 15085-2:2020**.

Number of the Audit Report: **15.970.593.15085**
Certification validity: from **25.06.2024** until **24.06.2027**

Certificate number: **15.970.511**
Certification scheme: NKV-CS-001
- in accordance with TÜV SÜD Czech certification system s.r.o.

Details and validity conditions are stated in the annex to this certificate which
forms its integral part and contains 1 page.

Prague, issued on 25.06.2024



On behalf of Certification body
Pavla Nerandžičová



1. Field of application: step frames, hand rails and railings on the outside of the vehicle or in entry areas; exterior self-supporting equipment boxes and underfloor containers (fresh water and waste-water containers); obstacle deflectors and snow ploughs; wheel scotches; parts inside of passenger coaches (partitions, walls, doors, panelling); interior doors and ramps; seating frames; cranks and levers for various operations; holders for index plates; covers for freight wagons (heat protection on tank wagons); steps, handrails, railings inside of the vehicle; window frames; ventilation grilles

2. Range of certification:

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
135	1.2 + 8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
141	8.1	t = 1,5 – 6,0 mm	FW
	22.3	t = 1,5 – 6,0 mm	FW

3. Welding coordinators:

Work functions – level acc. to EN 15085-2, art. 5.3.1	First name, surname / date of birth	Qualification level
Responsible welding coordinator – A	Ing. Jaroslav Vejvoda / 17.07.1959	6.2.2.
1 st Deputy of RWC – A	Ing. Lumír Jeník (external) / 23.11.1974	6.2.2.
Other deputies – A	Ing. Jaroslav Vejvoda jr.(external) / 19.05.1988	6.2.2.
Other deputies – C	--	--

Remarks / Extensions:

- The certificate shall only promote its holder, the product and production places mentioned therein.
- The transmission of this certificate to third parties is inadmissible as well as its use by third parties.
- Changes of supervision staff or welding process shall be announced to the TÜV SÜD Czech immediately. This circumstance can cause the dependence of the next certificate continuance on additional conformity assessment.
- TÜV SÜD Czech shall supervise the proper functioning of the Quality System at the manufacturer within one year deadline on the basis of a concluded contract about the controlling activity.
- The certificate can be renewed on demand.
- The certificate shall only be reproduced complete including all annexes.
- The right to use TÜV SÜD Czech certification mark was established to the certificate.
- The certificate holder commits to keep records of all relevant complaints concerning the conformity of the products with the requirements of regulations and standards and make those records available to the certification body TÜV SÜD Czech.
- Not specified items (advertising, use of certification mark and certificates) are governed by the General Terms and Conditions for the Certification of Processes and Services, as amended on www.tuvsud.com/cz.

